

新闻语言艺术

冯根良 著

人民日报

湖南日报

长江晚报

解放军报

新华
每日电讯

羊城晚报

贵州日报

泰山日报

长沙晚报

中国文联出版社

新闻语言艺术

冯根良著

中国文联出版社

图书在版编目(CIP)数据

新闻语言艺术/冯根良著. - 北京:中国文联出版社, 2000. 9

ISBN 7-5059-3251-9

I. 新… II. 冯… III. 新闻-理论

IV. J110

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 71052 号

书 名	新闻语言艺术
作 者	冯根良
出 版	中国文联出版社
发 行	中国文联出版社 发行部
地 址	北京发展馆南里 10 号(100026)
经 销	全国各地新华书店
责任编辑	尹龙元
封面设计	范向辉
印 刷	北京图文印刷厂
开 本	850 × 1168 1/32
字 数	190 千字
印 张	7.75 印张
版 次	2001 年 1 月第 1 版第 1 次印刷
印 数	3000 册
书 号	ISBN 7-5059-3251-9/I·2461
本册定价	18.60

□序 言

匡代科

列宁说过：“语言是人类最重要的交际工具。”语言的运用和人们的思维有着直接的关系。在人类社会里，人们是靠语言来表情达意，增进了解的。在我们的现实生活中，完全不跟新闻打交道的人是极少的，不受新闻语言影响的人也是不多的，因此研究新闻语言就显得十分必要了。

新闻语言是适合于新闻写作的规范化语言。它最主要的特点，就是对新闻事实的最完善的表达，具有朴实、简练、通俗等特征。新闻语言与文学语言一样，是一门艺术，艺术是美的，真正的新闻语言也是美的，而优美的新闻语言对于打动读者、增强作品的可读性有着至关重要的作用。只有富于感染力的语言，才会把有价值的新闻充分有力地显示出来，使之为更多的读者所接受。那些缺乏必要的提炼和概括的粗制滥造的语言，往往缺乏表现力和感染力，而不能使人获得美感，从而大大降低了读者的阅读兴趣，当然也就削弱了新闻传播的效果了。为什么同一人物、同一事件，有的人写起来有声有色，读来那样清新隽永，而有的人则写得十分干瘪，毫无生气，这里面除了新闻价值的判断和角度选择外，还有一个驾驭语言文字能力的问题。必须承认，读者的阅读兴趣是需要用语言技巧去调动的。一个有所追求的新闻工作者，不能仅仅满足于自己的作品让人看得懂，而要力求让人看

得津津有味；不光要把报道的事实讲清楚，还要力求打动读者，给读者留下强烈的印象。这就要求我们的新闻工作者必须重视新闻的语言艺术。

新闻写作可以说是新闻这一专业活动的系统工程。它牵涉到作品的政治思想素养、职业敏感、新闻价值判断能力和创造性的思维活动等，新闻是靠语言告诉读者新近发生的事实。努力探索新闻语言的基本规律，迅速提高新闻工作者自身驾驭语言的能力，是一项基础性的工作，应该引起广大记者、通讯员足够的重视。当前，随着新闻改革的不断深入，众多媒体之间的新闻竞争更加激烈，讲究新闻语言艺术的问题已提到了我们新闻改革的日程上来。广大采编人员审时度势，摆脱封闭、狭隘的模式，努力拓展新闻写作艺术的新天地，他们依据我国民族心理和审美习惯，不断讲究写作笔法，使新闻作品生动传神，从而产生了良好的社会宣传效果。

中外新闻事业源远流长，优秀新闻作品汗牛充栋。每一个新闻工作者都必须从别人经验中汲取营养来补充自己，单靠从生活中去积累语言是远远不够的，还必须从阅读中去积累。西汉文学家杨雄在别人请他传授如何作赋的技巧时，曾说过这样一句名言：“能读千赋则善赋”。把前人的宝贵经验统统加以排斥，显然不利于自己的提高和成长。我们读了范长江的《塞上行》、穆青的《雁翎队》、《为了周总理的嘱托》等名篇后，为什么会觉得那样感人，除了思想内容方面的因素外，在写作上运用语言的功力也是显而易见的。因此，作家孙犁曾经告诫人们：“从事写作的人，应当像追求真理一样去追求语言，应当把语言大量贮积起来，应当经常把你的语言放在纸上，放在你的心里，用纸的砧、心的锤来锤炼它们。”只有下过这样的功夫，你自己笔下的语言才有可能达到美的艺术境界。有的新闻记者、通讯员写出的新闻作品公式化、千篇一律、枯燥乏味，空话连篇，概念化的东西太

多，读者不愿看，不愿听，造成这种现象的原因，除了作者不善于识别什么是真正的新闻，没有树立读者观念外，很大程度上是因为他们缺乏对语言文字的驾驭能力，而这样味同嚼蜡的新闻，自然会缺乏吸引力的。

冯根良同志的《新闻语言艺术》一书，比较全面、系统地阐述了新闻语言的特点及其在新闻作品中的特殊作用，显示出新闻语言生动、优美、通俗、朴素、简明的独特风格。作者以大量生动的实例剖析了新闻语言的运用技巧和方法，在各方面的表达技巧上作了入情入理，各有侧重的具体分析，且分类具体，又能引用古今中外一些著名学者的理论观点作出佐证，给人以理论知识，并适当举出古今中外文学作品的范例加以评说，同时还指出了运用某种方式时应注意的问题，这样便能使读者从中获得诸多方面的营养。特别是实例翔实而各具特色，更适合年轻的记者和新闻写作爱好者的阅读。当然，此书在理论框架、实例分析等方面也有待于进一步完善和加强。

冯根良同志是我省新闻园地的辛勤耕耘者，也是新闻写作学的热心探索者。这几年，他在宣传部门工作期间，在本报发表新闻稿件 200 多篇。他把书稿交给我，希望我能为其作序，为不负所托，我写下一些浅见，并向广大新闻写作爱好者推荐此书，也祝愿作者继续深入研究新闻写作，向读者奉献出更有分量的作品。

2001 年 1 月于长沙

(序言作者系湖南日报社社长)

目 录

概述篇.....	(1)
----------	-------

可能十万珍珠字 买尽千秋儿女心

——文采显示	(1)
--------------	-------

形象篇.....	(9)
----------	-------

神形俱似求生动 成如容易却艰辛

——形象表述	(9)
--------------	-------

道通天地有形外 思入风云变态中

——联想运用	(19)
--------------	--------

但写真情并实境 心有灵犀一点通

——情感抒发	(29)
--------------	--------

画龙点睛揭旨意 投石冲破水中天

——议论手法	(40)
--------------	--------

角色独特显魅力 善将平淡作神奇

——数字点缀	(49)
--------------	--------

描写篇.....	(57)
----------	--------

名工绎思挥彩笔 驱山走海置眼前

——动态手法	(57)
--------------	--------

云锦天衣巧裁剪 动人春色不须多

——景物描写	(66)
惟妙惟肖展形貌 画眉深浅入时无	
——肖像描写	(78)
竹中一滴漕溪水 涨起西江十八滩	
——细节描写	(86)
恰如其分显原貌 呼之欲出吐心声	
——对话描写	(94)
修辞篇.....	(105)
玉经琢磨方成器 匠心独运句自神	
——比喻运用	(105)
文章自得方为贵 衣钵相传岂是真	
——就近设喻	(114)
晓来谁染霜林醉 意匠如神变化生	
——比拟手法	(123)
兴酣落笔摇五岳 石破天惊逗秋雨	
——夸张手法	(132)
长江后浪推前浪 开窗放入大江来	
——排比手法	(142)
须从旧锦翻新样 剪得秋光入卷来	
——古诗运用	(150)
不同凡响如玉佩 毕竟有声胜无声	
——音响摹绘	(157)
何妨再奏前朝曲 融会贯通意味深	
——典故运用	(167)
太公钓鱼愿者上 俏皮活泼显轻松	

——歇后运用	(176)
风格篇	(183)
言贵深沉不浅露 还须弦外有余音	
——含蓄手法	(183)
出神入化如魔术 亦庄亦谐趣横生	
——幽默手法	(192)
话须通俗方传远 乡间野花分外香	
——群众口语	(200)
寻常巷陌口头语 巧用皆为绝妙词	
——民谣运用	(209)
须知天然去雕饰 豪华落尽见真淳	
——朴素自然	(217)
纵横自有凌云笔 余音缭绕不言中	
——神来之笔	(225)
后记	(234)

□概述篇

可能十万珍珠字 买尽千秋儿女心 ——文采显示

语言是一种社会现象,是人类表达思想感情、相互交流思想的工具,是写作一切文章的基本手段。各种艺术都有它独特的表现工具,绘画靠线条色彩,音乐凭乐音旋律,而文章则借助语言。马克思把语言看作是“思想的直接实现”,高尔基说:“文学的第一要素是语言。语言是文学的主要工具。它与各种事实、生活现象结合在一起,构成了文学的材料。”文学是以语言为物质媒介的,这语言是形式的外在因素。文学作品不能把泪和笑直接印在纸上,而要把它渗透于文字中传达给读者。因此,人类活动的一切领域都不能离开语言,语言与整个作品融为一体,成为不可分离的部分,与作品本身的美学价值共存。有人打过一个比方:思想好比气体,语言好比液体,文学才是固体。没有语言文字,再好的思想也无从体现。因此,高尔基认为:“文学创作的技巧,首先是在于研究语言。因为语言是一切著作、特别是文学作品的基本材料。”“要使一部文学著作无愧于艺术品的称号,就必须赋予它以完美的语言形式。”

时不论古今,地不论中外,人们都强调语言对于文章的重要作用。有人用这样的话比喻语言:“不是蜜,但可以粘住一切。”前苏

联诗人马雅可夫斯基说过：“语言——人类力量的统帅。”意大利诗人但丁·阿里盖利说过：“语言作为工具，对于我们之重要，正如骏马对于骑士的重要。最好的骏马适合于最好的骑士，最好的语言适合于最好的理想。”这些话都突出强调了语言的重要作用。

写作在我国有着悠久的历史。语言在文章写作中是十分重要的，任何思想的表达都离不开语言，一切文章也都要靠语言来支撑、充实和装饰。看重语言，强调文采对于文章的重要作用，是我国自古至今一脉相承的优良传统。《易经》中就有“鼓天下之动者存乎辞”的话，一篇文章，若发表出去，就要影响成千上万的人，的确是“鼓天下之动”，那时的古人就已经认识了语言所具有的那种宣传、鼓动的重大作用。春秋时孔子曾说：“情欲信，辞欲巧”，说的是文章不仅应有真实的思想感情，还需要讲究表达的艺术。他还说：“言之无文，行而不远。”司马迁在《报任安书》中表露：“恨私心有所不尽，鄙没世而文采不表于后也。”柳宗元说过：“虽其言鄙野足以备于用，然而阙其文采，固不足以竦动时听，夸示后学。立言而朽，君子不由也。”刘勰在《文心雕龙·情采》中说：“圣贤书辞，总称文章，非采而何。”他还说：“铅黛所以饰容，而盼倩生于淑姿；文采所以饰言，而辨丽本于情性。”意思是红粉和青黛装饰人的外容，妍媚的情态从人固有的美丽姿容中产生出来；文采修饰语言，文章的巧妙华丽以它的思想内容做根底。他的这番话形象地阐明了一篇文章的内容和文采相互依赖、不可分割的关系。《颜氏家训》中说：“文章当以理致为心肾，气韵为筋骨，事义为皮肤，华丽为冠冕。”这里也强调了深邃的思想只有借助精湛的言辞才能表达得更完善的道理。

语言这东西，有人说它是人类所有创造物中最神奇的一种，它在人类交际中施展着极大的魔力。它既是交流思想的物质媒介，但同时又可以是一种艺术媒介。在交流思想的同时，它能使人们从中获得一种美的感觉和体会。文采之于文章，绝不是可有可无

的。读者总是先通过形式——语言文字，然后才品味到内容的。只有富于感染力的文字才会把有价值的内容充分有力地显示出来，使之为更多的人所接受。翻开中国文学史，哪一位有成就的作家不是语言大师？而又有哪一个语言艺术差而能成为优秀作家的？凡是弄笔者，不管你写哪方面的东西，若无文采，那就没有多少人要看，更不能流传久远。鲁迅在《汉文学史纲要》中高度评价屈原、宋玉的作品是“逸响伟辞，卓绝一世。后人惊其文采，相率仿效。”他在《从帮忙到扯淡》中说，屈原、宋玉在文学史上有重要地位，“就因为他究竟有文采”；司马相如也是重要的作家，“就因为究竟有文采”；可见，文章流传下来，都须是有文采的。屈原的《离骚》，王勃的《滕王阁序》，范仲淹的《岳阳楼记》，归有光的《项脊轩志》等，这些作品以其深邃的思想、炽热的感情而动人心魄，而其中的佳词丽句，锦绣文采也是构成诗文风格和质量的因素之一，是作者才情禀赋、语言藻饰、光泽色彩等在诗文中的有机统一和综合反映。如果把这些有口皆碑的名篇比作闪烁生辉的丝织品，那么，贯穿于其中的多姿多彩的佳句，则是一条条美丽的丝线。这样的文学作品不仅是思想产品，同时也是艺术制品。如果没有了文采，就谈不上艺术性了。一首诗、一篇文章的语言也就像一个人的容貌，只有一个美丽的容貌，心灵空虚固然会受到“绣花枕头”之讥，离开辞彩章句，思想内容便如没有人体的魂灵一样，无所依附了。但一个人美丽的容貌毕竟是最先、最易于引起人们的注目的，而且必须承认，一个女子经过适当的粉黛装扮，可以显得更加年轻秀丽，更有魅力一些。内在的美与外在的美和谐统一，文章才能达到完美的境界。

文章是写给人看的，不仅要让对方看得懂，最好还要能让对方看得津津有味，而要达到后一种境界，当然就要讲究技巧了。这种技巧包括一些艺术手法、修辞手段，这样的艺术，是人类语言智慧的结晶，是人类文化素质、文化品格日益提高的标志。写文章的人

决不能冷落了它。文采,通常主要指最能表现美好情思和创造意境的语言,其主要特点是艺术表现力强,具有审美效应。缺乏深邃的意蕴和真挚情感的文章,即使通篇用尽惊人、华丽的词藻,刻意雕琢,也是难以给予读者深刻的感受和共鸣的。因此,文采决不只是词藻的华丽;但从另一方面来看,华丽词藻用得恰当,又有可能是有文采的表现。由于作者在运用语言上能匠心独运,可以把作品的思想性提高到一个奇峰崛起的崭新境界,显露出它特有的光泽。

写文章重视文采,这也是文章自身发展的需要,是为了满足人们不断增长的审美欲望的需要。古希腊的亚里士多德在《修辞学》中指出:“语言是表现思想的,能够使我们把握新的思想的语言,是最为我们所喜欢的语言。”俄国文艺理论家别林斯基曾把语言粗俗无光而颇有一定内容的作品比作是“面孔丑陋而心灵却伟大的女人”,可以对她表示敬仰、称赞、钦佩,但却不会爱她。正由于这样,马克思主义经典作家都十分重视文章的文采。据李卜克内西回忆:“马克思在语言和风格问题上十分考究,有时到了咬文嚼字的程度。”“马克思是个严格的修辞家,他常常花很多时间,力求找到需要的字句。”马克思绝不把还没有经过精心斟酌的作品公之于众,他所写的经典巨著《资本论》,正像他自己所说的那样,是一件无可挑剔的“艺术品”。列宁注意表达的技巧,他要求把文章“表述得那样漂亮、那样出色,给它穿上那光芒四射的服装”(《列宁是怎样写作学习的》)。著名美学家朱光潜先生说过:“为了语言文字,许多崇高的思想,许多微妙的情境,许多可歌可泣的事迹才能流传广播,由一个心灵出发,去感动无数心灵,去启发无数心灵的创造,这感动和启发的力量大小与久暂,就看语言文字运用得好坏。”正因为文采如此重要,所以许多有成就的文学家总是独运匠心修饰文色。他们有不同的语言风格,有的清新淳朴,有的典雅瑰丽,有的雄浑恢宏,有的纤巧媚秀,有的俊逸潇洒,这些都是文采。鲁迅

先生的幽默冷峻,郭沫若的雄浑豪放,茅盾的朴实刚健,冰心的细腻典雅,朱自清的朴素华丽并存,虽然各自的风格不一,但都体现出斑斓的文采,有一种巨大的吸引人的魅力。散文家刘白羽的《长江三日》,是散文中的美文。作品的语言色调如天虹飞彩,语言气势如强弩连发。读这篇散文,读者似乎感觉到长江急峡的浪花飞逐在字里行间,佳辞丽句,在作家笔下驱遣自如。

散文、报告文学、小说、诗歌等文学作品都是讲究文采的。而在一般人看来,文采与新闻却是无缘的。有人谈到某篇平庸、干巴的文章就这样感叹:“没嚼头,满纸新闻语言”,把枯燥乏味的语言和新闻语言之间划上了等号。新闻写作偏离美的范畴对记者似乎已经习惯了,在新闻写作中,一些人对文采持警惕态度,一讲到文采就担心有堆砌华丽的词藻之嫌,认为新闻记者只要记着“新闻术语”就行了,用不着研究语言的艺术。其实这是一种误解。美学家朱光潜先生说过:“艺术是美的集中表现。”人类的精神活动不仅求知,而且求美,人们阅读新闻同样具有这两种追求。新闻语言不仅要在理智上给读者以启示,而且还要能从感情上给读者以激励。新闻作品不是用强制手段迫使读者接受的,读者阅读新闻全凭自己的兴趣,而新闻作品有文采,能使读者受到感染,更好地理解、体会作品的思想内容,可以使读者在获得信息的同时,在精神上产生愉悦,从而得到一种美的享受。现在报纸的结构已不再是单一的党报,而是一个五光十色的大家族,众多的报刊使读者有了更多的选择余地,更何况读者的文化水平提高了,谁也不会愿意去读味同嚼蜡的文章。尤其是随着新闻传播手段的发展,广播和电视发挥了它的音响效果和画面形象的优势,人们听了广播、看了电视之后再读报纸,就迫切希望报纸从文字上提供一些更值得他们反复咀嚼和玩味的东西,希望新闻报道富有文采。作为记者通讯员,创造优美的新闻语言,适当运用一些精金美玉般的词汇,就显得更重要了。这不仅是反映火热的现实生活、引导人们追求美、创造美、提

高审美修养、唤起人们美感所必需的,也是继承和发展我国的语言,推动语言的纯洁和健康的一个重要方面。一些人担心新闻中浓重的文学色彩会冲淡新闻严肃的主题,这种担心是没有必要的。

语言从写作用途上可以分为四类:文学语言、新闻语言、公文语言和科学语言。它们之间互相有交叉,同时又有各自的特点。新闻语言是一门艺术,艺术是美的,真正的新闻语言也是美的,优美的新闻是艺术的结晶。从写作的角度看,新闻体裁比其他文体更带综合性,而兼有文艺性、政论性、公告性的因素。新闻语言的描写与文学语言的描写相比,区别既表现在“质”上,又表现在“量”上。新闻语言的“质”,必须完全真实,“量”,要尽可能简洁明快;而文学语言的描写既可以虚构夸张,又允许铺张恣肆。因此,新闻对文采的要求是十分严格,甚至可以说是十分苛刻的。它讲究准确严密,但又不像公文语言那样呆板干巴,也不像科学语言那样较真具体;它讲究鲜明生动,但又不像文学语言那样华丽浪漫,新闻语言借助文学语言是有限度的,过分追求文学性会失掉自己的特点,弄得不好还可能导致失实;它可以概括和议论,但又不能像理论文章那样去条分缕析,抽象论述,那样讲究逻辑性,而且过多地发议论,又违反了新闻要用事实说话的基本要求,使报道概念满纸;它讲究深入浅出,平实朴素的写来,但过于平实,又难免有公告性之嫌,使报道呆板拘束,千篇一律,不容易舒卷自如。巧于表达是一位记者成熟的标志,能够捕捉重大主题,分辨事物的正反主次,还必须提高驾驭新闻语言的能力,在布局谋篇、遣词造句上下一定的功夫。这是每一个记者都不能忽视的问题。

新闻语言要注重文采,要把握以下几个特点。

一是求准确。用词准确绝不是个微不足道的雕虫小技,而是关系到艺术语言的特性和能否创造出真正的美、质朴的美的问题。语言不准确,主要是过分雕琢引起的;语言的文采不仅仅表现在华丽的词藻上,在多数情况下,还在于用普普通通的词,结合具体的

语言环境,从而使文章有生气,有神韵。如有一篇写山区物产的通讯,文中写道:“山上生长着‘松、柏、杨、椴等树木达 200 多种,蕴藏着金、银、铜、铁等多种矿藏;繁殖着鹿、羚、石鸡、八哥、鹰、画眉、啄木鸟等飞禽走兽;丛生着灵芝、人参、沙参、田参、地黄、黄连 300 多种药材。”文中使用“生长”、“蕴藏”、“丛生”这些富于变化的动词,颇为考究,十分确切,显示出记者驾驭语言的功力,朴素中见文采。新闻语言只有在准确的基础上去注重文采,才能够深刻地揭示内涵丰富的社会现象,显示出新闻的内在张力。

二是求新鲜。从审美观点来看,“新”往往和“美”联系在一起。清代赵翼诗曰:“诗文随世运,无日不趋新。”清代李渔说:“新也者,天下事物之美称也。”新闻语言也要以新鲜别致为贵,不能让那些老气横秋的语言充斥版面,而要从生活的原野上采撷带露的鲜花,把新鲜有趣的东西表现出来,使之情文并茂,新鲜活泼。如《看景下杭州 品瓜上兰州》的新闻中写道:“兰州人买瓜、吃瓜也颇有派头。在瓜的批发市场,瓜农直接与消费者见面,卖瓜不用秤,百十斤一筐瓜估个价抬上就走,绝不让买主吃亏。瓜农请人品瓜不用刀,一拳砸出个‘满堂红’,话到瓜到,‘保你甜到心窝里!’”这里用新鲜活泼的语言,写出了兰州人买瓜、吃瓜的气派,娓娓道来,韵味特别。

三是求形象。形象化的东西有血有肉,富有生命活力,能给人以艺术直觉。讲究文采的语言,一般都比较形象。如外国记者写西方芭蕾舞艺术在中国开花结果的情景,就写得很美:“李莹高举她纤细的双臂,然后缓缓地、非常优美地放下来,仿佛像波浪从浪峰向下滚落,而一群体态轻盈的伴舞者忽而向前,忽而向后,忽而围绕着她翩翩起舞。”这就把演出芭蕾舞的情景写得十分形象生动,能给人以美感的艺术享受。当然,文色并非愈浓愈好,需有一定的节制,需做到“丽而不浮,文而不侈”,有些人以为写文章就是用词,不管当与不当一味堆砌,殊不知这像是往驴粪蛋上搽粉,越

抹越丑，因文害意了。

毛泽东同志强调宣传工作者要重视语言问题。他说：“如果一篇文章，一个演说，颠来倒去，总是那几个名词，一套‘学生腔’，没有一点生动活泼的语言，这岂不是语言无味，面目可憎，像个瘪三么？”“现在有许多做宣传工作的同志，也不学语言。他们的宣传，乏味得很；他们的文章，就没有多少人喜欢看；他们的演讲，也没有多少人喜欢听。”这些话不正是切中我们目前新闻报道的通病吗？我们的有些新闻作品，语言不好，缺乏文采，大大削弱了新闻的说服力。这种情况实在应该引起新闻界的注意。著名记者穆青说过：“如果把新闻比作生活娱乐，那么，一篇新鲜活泼、精彩优美的作品，就是一首动人的诗，一曲悦耳的歌，一段美丽的舞，让人读了、听了、看了，从中获得一种美感，心理上得到一种愉悦和享受。”这是新闻界的老前辈对广大新闻工作者的期望。每一个不甘平庸的记者，应该注重文采，通过优美的文字去征服读者。

“可能十万珍珠字，买尽千秋儿女心”（清·龚自珍诗句）。语言是思想的外衣，文采是思想的光辉体现。我们要把新闻的文采问题提到新闻改革的日程上来。作为记者通讯员，要博览群书，从阅读中得到熏陶，从前人的优秀语言中汲取营养，像曹禹所说的那样：“我们学习语言，就是要寻觅、体会，找到‘语’与‘意’之间的最精微的关系，搜索语言艺术家们以及人们生活里最美好的语言，是如何用最恰当的言辞，表达难以表达的思想和感情的。”我们要努力提高自己运用语言的能力，创造性地使用语言，使新闻的语言如同清晨含露的花朵般水灵灵的，清新隽永，达到美仑美奂的境界。